

VAT reg.no.: DE143760280



**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
Free

Assegnato/
Not Free

Ferrovio/
Rail

Corriere/
Carrier

Porto/
Freight

Altra vettura /
Other Vehicle

Espresso/
Express

Vettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incotermis

FCA BÜHL

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

34417354

4 Data spedizione/
Shipping Date

17.09.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

216338

Cod.fornitore/
Supplier No.

VAT reg.no.:

91002566

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

10 Vs.rif. /
Your Reference

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data

12 Ns.reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

16 Nr. d'ordine/
Order No.

550003695201

412

AGKBHL-P31L

+49 7223 941 6226

24466

216540

Manuela Ishak-Huber

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH + Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free

23/24 Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight

11.971,7 kg

Assegnato/
Not Free X

Netto/Net

10.951,2 kg

21 Imballo/
Packing

13 x TBA-501480, 13 x TBA-501482, 65 x TBA-501481

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

11402344

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

180202 296 - 500859 4034 - 180203 041

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.

29 Descrizione / Cod.art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

mts. /

Q.tà / Qty +/-

Qty Unit

10

2500189010

L-020M0-0G20-18 DC dry#S

702

Doppia frizione

229436919-0000-10

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Ursprungsland / Country of origin

Quantità dichiarata 707

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 13

Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO

Data controllo: 22/09/2018

Firma

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	216403563	842,4 KG	920,9 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat. No.	229436919-0000-10	Quantity:	54 PZ
2	216404542	842,4 KG	920,9 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat. No.	229436919-0000-10	Quantity:	54 PZ
3	216404553	842,4 KG	920,9 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat. No.	229436919-0000-10	Quantity:	54 PZ
4	216405775	842,4 KG	920,9 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	
			Mat. No.	229436919-0000-10	Quantity:	54 PZ
5	216406860	842,4 KG	920,9 KG	1.200x1.000x 760 MM	TBA-501480	



Bolla Nr./Delivery note no.: 34417354

Datum/Date: 17.09.2018

			Mat.No.	229436919-0000-10	Quantity:	54 PZ
6	216408742	842,4 KG	920,9 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	229436919-0000-10	Quantity:	54 PZ
7	216409405	842,4 KG	920,9 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	229436919-0000-10	Quantity:	54 PZ
8	216412858	842,4 KG	920,9 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	229436919-0000-10	Quantity:	54 PZ
9	216415171	842,4 KG	920,9 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	229436919-0000-10	Quantity:	54 PZ
10	216416431	842,4 KG	920,9 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	229436919-0000-10	Quantity:	54 PZ
11	216417526	842,4 KG	920,9 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	229436919-0000-10	Quantity:	54 PZ
12	216424245	842,4 KG	920,9 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	229436919-0000-10	Quantity:	54 PZ
13	216425303	842,4 KG	920,9 KG	1.200x1.000x 760 MM TBA-501480		
			Mat.No.	229436919-0000-10	Quantity:	54 PZ

Gestione beni in prestito

13	P-26-TBA-501480 Palette 1200X1000X150	TBA-501480
13	P-38-TBA-501482 Deckel --GETRA-1200X1000	TBA-501482
65	P-33-TBA501481 Formteil 1195X995X140	TBA-501481

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Fornitore ((Nome, Indirizzo, Paese) Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1. Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 DE-77815 Bühl				Nr. Fornitore 91002566 Nr. Fornitore				BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).				Pagina 1 / 1 11402344	
2 Destinatario (Nome, Indirizzo, Paese) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 22 DE-71634 Ludwigsburg									
3 Luogo di consegna della merce Luogo di consegna della merce Ort/Area Modugno Land/Paese Italia				17 Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese) Successive Carriers (Name, Address, Country)				18 Riserva di trasporto Reservations of Carriers				14248	
4 Luogo e data di ritiro merce Place and Date of Acceptance of Goods Ort/Area Bühl Land/Paese Germania Data/Date 17.09.2018													
5 Documenti allegati Documents Enclosed													
6 Note particolari Mark and Nos		7 Posizione del collo Nr. dei colli		8 Tipo d'imballaggio Type of Packaging		9 Descrizione merce Description of Goods		10 Numero Statistico Statistical Number		11 Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)		12 Volume (m³) Volume (m³)	
34417354		13 TBA-501480		automotive parts		87089390		11971,70		11,856			
Totale:		13 Imballo						11971,70		11,856			
13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) SA/BHL-PLL05 i.A. Jennifer Schmidt TEL: +49 (7223) 941-3437 FAX: +49 7223 941-3439		19 a carico di: To Be Paid By: Condizioni di trasporto Transportation Charges Riduzione Reductions Subtotale Subtotal Supplemento Supplement Altre spese Additional Fees Altre Others Totale da pagare Total to Pay		Gruppo d'imballaggio Packaging Group		Numero UN Number UN		Valuta Currency		Destinatario Consignee			
14 Rimborso Reimbursement				15 Pagamento condizioni di trasporto Payment of Freight Charges FCA BÜHL				20 Accordi speciali Special agreements					
21 Prodotto in Stabilito in Bühl				da a 17.09.2018				24 Ricevuto Goods received Via dei Ciclamini, 4 a 70026 Modugno (BA)					
22 LuK GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl Firma e stampa del fornitore Signature and Stamp of Sender				23 Firma e stampa del trasportatore Signature and Stamp of Carrier				21 SET 2018 Firma e stampa del cliente Signature and Stamp of Consignee					
25 Dati utilizzati per determinare la distanza Calcolo distanza da/from a/to km				Palett Fornitore - Pallets Sender Tipo Numero No Cambio Euro Pallet Gitterbox Singolo Pallet				Palett Cliente - Pallets Consignee Tipo Numero No Exchange Euro Pallet Gitterbox Single Pallet					
26 Contratto Partner del trasportatore				Conferma ricevimento/Data/Firma				Conferma autista/Data/Firma					
27 Targa km Rimorchio				Carico netto in kg									
Used App. No.												O National O Bilateral O EG O CEMT	

Seit über ...

50 Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-008095 vom 17.09.2018



18-008095

Ludwigsburg, 17.09.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LuK GmbH & Co. KG Industriestrasse 3 77815 Bühl		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 20.09.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Bühl Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 17.09.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 1 34417354	11 Anzahl der LM Nombre des colis 13	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile
		14 Gewicht, kg Poids, kg 11.972	15 Umfang cbm
Summe: Total		13,00 COLLI	11.972,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang			
20 LuK GmbH & Co. KG D-77815 Bühl Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	24 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN 21 SET 2018 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604